Porównanie tłumaczeń Jana 10:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	JA JESTEM — pasterz — dobry, i poznaję — moje i znają Mnie — moje,
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Ja jestem pasterz dobry i znam moje i jestem znany przez moje
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ja jestem dobrym pasterzem, znam moje (owce)* i moje Mnie znają,[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Ja jestem pasterz dobry, i znam moje i znają mnie moje,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Ja jestem pasterz dobry i znam moje i jestem znany przez moje
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ja jestem dobrym pasterzem. Znam moje owce. One też Mnie znają,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ja jestem dobrym pasterzem i znam moje *owce*, a moje mnie znają.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Jam jest on pasterz dobry i znam moje, a moje mię też znają.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Jam jest pasterz dobry i znam moje, i znają mię moje.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ja jestem dobrym pasterzem i znam owce moje, a moje Mnie znają,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ja jestem dobry pasterz i znam swoje owce, i moje mnie znają.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ja jestem dobrym pasterzem i znam Moje, a Moje Mnie znają,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ja jestem dobrym pasterzem. Znam moje owce i one Mnie znają,
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Ja jestem dobrym pasterzem. Znam moje, a moje mnie znają,
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Ja jestem dobrym pasterzem, znam swoje owce i one mnie znają,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ja jestem dobrym pasterzem. Znam moje owce, a moje owce znają Mnie tak,

[1)] <x>620 2:19</x>

TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Я добрий пастир і знаю своїх і знають мої мене,
EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	Ja jestem ten pasterz, ten dogodny, i rozeznaję wiadome moje własne, i rozeznają mnie te wiadome moje własne,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ja jestem dobrym pasterzem, znam moje i one mnie znają.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Ja jestem dobrym pasterzem - znam moje, a moje znają mnie -
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ja jestem wspaniałym pasterzem i znam moje owce, a moje owce znają mnie,
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Ja jestem dobrym pasterzem. Znam swoje owce i one też Mnie znają